

# **General No. 25 Handy™ General D-25 Handy™ Manuel d'instructions**

**Pour canalisations de 1 1/4 à 3 pouces  
(30mm—75mm)**

**No. 25 Handy**



**D- 25 Handy**



Votre débouchoir Handy est conçu pour vous procurer de nombreuses années de service fiable et rentable. Toutefois aucun appareil ne peut donner son plein rendement si l'opérateur ne le connaît pas à fond.

Lisez, comprenez et respectez toutes les consignes de sécurité et instructions fournies avec ce produit. Le fait de ne pas suivre ces consignes et instructions risquerait de provoquer une électrocution et/ou des blessures graves. Conservez ces documents pour future référence.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !**

# **General PIPE CLEANERS**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



### **AVERTISSEMENT**

Lisez et comprenez le manuel d'instructions avant d'utiliser cette machine. Le fait de ne pas respecter son contenu risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

**AVERTISSEMENT! Lisez attentivement toutes les instructions.** Le fait de ne pas suivre toutes les instructions risque de provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves. Des manuels de rechange peuvent être obtenus gratuitement sur demande, ou téléchargés à partir de notre site Internet, [www.drainbrain.com](http://www.drainbrain.com). Des films d'instruction peuvent également être téléchargés de notre site Internet ou nous être commandés. En cas de question ou de problème, veuillez contacter le service clientèle de General au 412-771-6300.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Ces instructions ont pour objet de familiariser tous les employés avec l'utilisation et l'entretien sans danger du No. 25 Handy et D-25 Handy.



Ce symbole de sécurité vous avertit de l'existence d'un danger pour votre sécurité personnelle. Respectez toutes les consignes de sécurité suivant ce symbole afin d'éviter des blessures graves ou mortelles.

### **DANGER**

DANGER signale un danger de haut risque qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures graves ou mortelles.

### **AVERTISSEMENT**

AVERTISSEMENT signale un danger de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

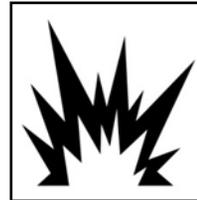
### **MISE EN GARDE**

MISE EN GARDE signale un danger de faible risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures de faible ou moyenne gravité.

## **AVERTISSEMENT**



L'appareil doit être branché dans une prise correctement mise à la terre. À défaut de suivre ces instructions, il peut s'ensuivre un choc électrique et la mort. Si le fil de mise à la terre est électrifié, vous pouvez être électrocuté par un simple contact avec l'appareil et ce, même si l'interrupteur est à Arrêt (Off). Dans ce cas, le disjoncteur de fuite à la terre ne peut pas vous protéger. Utilisez un testeur certifié UL pour vérifier si la prise de courant est sécuritaire.



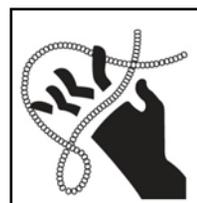
N'utilisez jamais des outils motorisés dans une atmosphère explosive générée par des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Les outils électriques provoquent des étincelles qui risquent d'enflammer la poussière ou les vapeurs.



Ne portez que des gants en cuir. N'utilisez aucun autre type de gants, en tissu, caoutchouc ou enduit. Ne saisissez jamais un câble en mouvement avec des gants en tissu ou un chiffon; ces matériaux peuvent s'enrouler autour du câble et causer des blessures graves.



Portez toujours des lunettes de sécurité et des chaussures à semelles de caoutchouc antidérapantes. L'emploi de ces équipements de sécurité peut empêcher des blessures graves.



Ne forcez jamais les câbles exagérément. Une tension excessive peut causer la torsion, le vrillage ou la rupture du câble et pourrait provoquer des blessures graves.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES**

1. **Portez uniquement des gants en cuir.** N'utilisez jamais d'autres types de gants, tels que gants en toile, en caoutchouc ou en tissu enduit. Ne saisissez jamais un câble en rotation avec un chiffon. Ces objets peuvent se prendre dans le câble et provoquer un accident grave.
2. **Assurez-vous que l'outil soit branché dans une prise de courant correctement mise à la terre.** En cas de doute, vérifiez la prise avant d'y brancher l'outil. Vérifiez que le cordon électrique n'est pas coupé ou effiloché, et que la broche de mise à la terre est encore bien en place.
3. **Si le cordon d'alimentation de l'outil n'est pas suffisamment long, vous pouvez utiliser une rallonge pour usage intensif en bon état de calibre 16 et ne dépassant pas 15 m (50 pi).** Un cordon de calibre plus petit peut entraîner une importante chute de puissance et la surchauffe du moteur.
4. **Placez l'appareil le plus près possible du drain, à une distance de 15,24 cm maximum.** Une distance plus grande risque de conduire à une torsion ou un vrillage du câble.
5. **Cet appareil est prévu pour être utilisé PAR UNE PERSONNE seulement à la fois.** L'utilisateur doit contrôler la gâchette et le câble.
6. **Ne saisissez jamais un câble en mouvement. Ne saisissez le câble pour le sortir de son logement ou l'y rentrer que lorsque le moteur est arrêté.** Lorsque le moteur tourne, ayez toujours une main sur la gâchette et l'autre main autour de la poignée bouclier conique. La main de l'utilisateur risque de se prendre dans des pièces en mouvement, ce qui peut entraîner des blessures graves.
7. **Faites attention lorsque vous nettoyez un drain dans lequel des produits chimiques ont été utilisés.** Évitez tout contact direct avec les produits de débouchage de drain corrosifs. Ces produits chimiques peuvent causer des blessures à l'opérateur et endommager le câble. Neutralisez ou évacuez les produits de nettoyage corrosifs des tuyaux avant d'utiliser l'outil.
8. **Ne faites pas fonctionner la machine si elle ou l'utilisateur se trouve sur un sol inondé.** Ceci augmenterait le risque d'électrocution.
9. **Portez toujours des lunettes de sécurité et des chaussures à semelle en caoutchouc antidérapant.** L'emploi de ces équipements de sécurité peut empêcher des blessures graves.
10. **Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble n'est ni cassé ni emmêlé à l'intérieur du tambour, en extrayant le câble et en vérifiant qu'il n'est pas usé ni cassé.** Remplacez toujours les câbles usés (entortillés ou cassés) par des câbles de remplacement GENERAL authentiques.
11. **N'utiliser cet outil que pour la tâche à laquelle il est destiné. Suivez le mode d'emploi.** Toute autre utilisation ou la modification du débouchoir pour d'autres applications risquent d'augmenter le risque de se blesser.

**FICHE D'APPLICATION DES CÂBLES**

Taille du Câble	Taille du Tuyau	Application Typique
1/4" (6.35 mm)	1-1/4" à 2" (31.75 à 50.8 mm)	Petits Conduits, Bains, Douches
5/16" (7.94 mm)	1-1/2" à 2" (38.1 à 50.8 mm)	Eviers, Bassins et petits renvois
3/8" (9.5 mm)	2" to 3" (50.8 à 76.2 mm)	Évents, Toilettes et petits renvois

**DIRECTIVES D'UTILISATION****No. 25 HANDY**

1. Placez la machine à une distance de 15,24 cm maximum de l'ouverture du drain. Si ceci n'est pas possible, faites passer le câble à travers un tuyau ou une conduite pour éviter que le câble ne fouette.
2. Desserrer le mandrin. Sortir le câble du récipient et insérer la tête d'alésage dans le renvoi. Il sera probablement nécessaire de tourner la tête du câble au travers les croisillons de la crépine.
3. Enfoncer le câble jusqu'à ce qu'une résistance soit sentie. Garder environ 6 pouces (15cm) de câble entre l'outil et l'ouverture du renvoi, ensuite serrer le mandrin.
4. Tourner l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre et enfoncer avec une légère pression avant jusqu'à ce que la section exposée du câble pénètre le renvoi.



5. Desserrer le mandrin et reculer le récipient d'environ 6 pouces (15cm).
6. Serrer le mandrin et répéter le procédé jusqu'à ce que le renvoi soit dégagé.
7. Lorsque le conduit est libre, rétracter le câble toujours en tournant le récipient dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Truc:** Il peut être avantageux de faire couler un filet d'eau dans la canalisation pendant et après l'utilisation de l'appareil, pour dégager les débris coupés par le couteau.

## INSTRUCTIONS SUR L'OPÉRATION

### D-25 HANDY



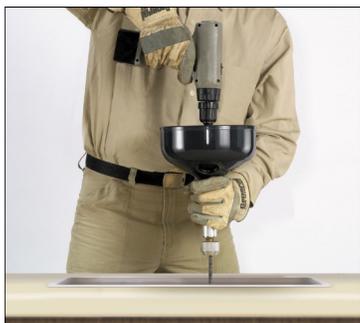
1. D'utiliser le D-25 Handy manuellement, suivez les instructions pour le No. 25.

2. Retirer la poignée du dessus du récipient et glisser la tige exposée dans le mandrin de la perceuse. Bien serrer le mandrin. **ATTENTION:** Utiliser une perceuse 3/8" à isolation double reconnue par UL seulement.



3. Desserrer le mandrin du récipient. Sortir le câble du récipient et l'insérer dans le renvoi.

4. Enfoncer le câble jusqu'à ce qu'une résistance soit sentie. Garder environ 6 pouces (15cm) de câble entre l'outil et l'ouverture du renvoi, ensuite serrer le mandrin.



5. Dans une main prendre une bonne prise sur la poignée de la perceuse et de l'autre main retenir la bague de rétention de la D-25 avant d'appuyer sur la gachette de la perceuse. La perceuse doit être en position de marche avant afin que le récipient tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.

6. Commencer avec une légère pression sur la gachette pour une vitesse lente. Lorsque plus de pression est appliquée sur la gachette, le récipient tourne plus rapidement. Une fois la perceuse à la vitesse désirée, pousser l'outil légèrement vers le renvoi.

*NE PAS FORCER LE CÂBLE*

7. Trop de pression peut endommager le câble ou entraîner une blessure. Permettre au câble de couper dans l'obstruction à son rythme.
8. Relâcher la gachette, desserrer le mandrin du récipient et reculer le récipient d'environ 6 pouces (15cm). Serrer le mandrin et répéter le procédé jusqu'à ce que l'obstruction soit atteinte.
9. Lorsque l'obstruction est atteinte, il est possible que le câble avance avec plus de difficulté. Bouger l'outil en mouvement avant/arrière jusqu'à ce que le câble passe l'obstruction.
10. Lorsque le conduit est libre, rétracter le câble toujours avec la marche avant de la perceuse. (Le récipient tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.)

**Truc:** Il peut être avantageux de faire couler un filet d'eau dans la canalisation pendant et après l'utilisation de l'appareil, pour dégager les débris coupés par le couteau.



**PAS DE MARCHÉ ARRIÈRE POUR RÉTRACTER LE CÂBLE DU RENVOI. UTILISER LA MARCHÉ ARRIÈRE SEULEMENT POUR LIBÉRER LE CÂBLE S'IL SE COINCE DANS LE CONDUIT.**

## ENTRETIEN - TOUS LES MODÈLES

Afin de s'assurer que l'outil fonctionne toujours bien, tous les roulements et câbles doivent être lubrifiés. La lubrification des pièces mobiles est particulièrement importante lorsque la machine vient en contact avec le sable, le gravier et autres matières abrasives



**DÉCONNECTEZ L'APPAREIL DE SA SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUT ENTRETIEN !**

## ENTRETIEN DES CÂBLES

Pour obtenir un rendement maximal des câbles, assurez-vous qu'ils soient propres et bien lubrifiés. Cela est nécessaire à leur utilisation et prolonge grandement leur durée. Certains utilisateurs versant périodiquement de l'huile directement dans le tambour. Alors, quand le tambour tourne, le câble est complètement lubrifié. Notre huile SNAKE OIL est idéale à cette fin puisqu'elle désinfecte et désodorise tout en lubrifiant.



**N'UTILISER PAS LE BOUTON DE VERROUILLAGE ROUGE. LA VITESSE DE LA PERCEUSE NE DOIT PAS EXCÉDER 350 TOURS/MINUTE.**

**General Wire Spring Co.**  
**1101 Thompson Avenue**  
**McKees Rocks, PA 15136**

**412-771-6300**      **[www.drainbrain.com](http://www.drainbrain.com)**